

關
中
方
言
古
詞
論
稿

朱正義
著

上海古籍出版社

中國文學史綱要

100



關
中
方
言
古
詞
論
稿

朱正

上海古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

關中方言古詞論稿/ 朱正義著. —上海:上海古籍出版社,
2004. 12

ISBN 7—5325—3836—2

I. 關... II. 朱... III. 西北方言—研究—陝西省
IV. H172. 2

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2004)第 079167 號

責任編輯 顧美華
技術編輯 丁劍瑩
裝幀設計 何 暘

山東大學文史哲研究院專刊

關中方言古詞論稿

朱正義 著

世紀出版集團 出版、發行
上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 200020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.cc

經售處 上海發行所發行經銷 上海古籍印刷廠印刷

開本 850×1156 1/32 印張 9.25 插頁 5 字數 300,000

2004 年 12 月第 1 版 2004 年 12 月第 1 次印刷

印數: 1—1,100

ISBN 7—5325—3836—2

K·617 定價: 36.00 元

如有質量問題,請與承印廠聯繫 T: 64063949

《山东大学文史哲研究院专刊》出版说明

山东大学素以人文学科见长。二十世纪三十年代,以闻一多、梁实秋、杨振声、老舍、沈从文、洪深等为代表的著名作家、学者,在这里曾谱写过辉煌的篇章。二十世纪五十年代以来,以冯沅君、陆侃如、高亨、萧涤非、殷孟伦、殷焕先为代表的中国古典文学、汉语言文字学研究,以丁山、郑鹤声、黄云眉、张维华、杨向奎、童书业、王仲荦、赵俪生为代表的中国古代史研究,将山东大学的人文学术地位推向巅峰。但是,随着时代的深刻变迁,和国内其他重点高校一样,山东大学的文史研究也面临着尖锐挑战。如何重振昔日的辉煌,是山东大学领导和师生的共同课题。“周虽旧邦,其命维新”。山东大学文史哲研究院正是在这一特殊历史背景下成立的,她肩负着不可推卸的历史责任,将形成山东大学文史学科一个新的增长点。

文史哲研究院是一个专门从事基础研究的学术机构,所含专业有中国古典文献学、中国古代文学、汉语言文字学、史学理论与史学史、中国古代史、科技哲学、文艺学、民俗学、中国民间文学等。主要从事科研工作,同时培养硕士、博士研究生。知名学者蒋维崧、王绍曾、吉常宏、董治安等在本院工作,成为各领域的学科带头人。

兴灭业、继绝学、铸新知,是本院基本的科研方针;重点扶持高精尖科研项目,优先资助相关成果的出版,是本院工作的重中

2 关中方言古词论稿

之重。《山东大学文史哲研究院专刊》正是为实现上述目标而编辑的研究丛书。感谢上海古籍出版社对出版本丛书的支持，欢迎海内外学友对我们进行批评和指导。

山东大学文史哲研究院
2003 年 10 月

序 一

春节刚过,朱正义同志将他的书稿《关中方言古语词研究》拿给我看。我读着,觉得他做了一件很有意义的工作。

《关中方言古语词研究》收集了在古代文献中可以查到且通行于现代关中地区的语词 212 条,逐条按文献的历史顺序引出古代用例,说明其词义、读音、用法等等,并与现代关中方言进行对比,条分缕析,对关中方言的这 212 个古语词的渊源、流变作出了全面系统的介绍。

自周秦以来“常以岁八月遣辎轩之使求异代方言”(汉应劭《风俗通义·序》)。汉语方言学萌生及扬雄的《方言》问世以后,汉语方言学的研究虽然经历了一个漫长的历史时期,但从研究方法来看仍然不外乎两个主要的方面:传统方言学作为经学的附庸,其主要内容是续补扬雄《方言》或对所收集的某地方言词语进行考证,多着重于书面材料的研究;二十世纪以来的现代方言学则用新的语言理论和方法,对方言进行实地调查,注重于口语的调查和整理。

方言研究必须把调查记录方言事实放在首要地位,这是毫无疑问的。但是每一种方言都有自己的历史,这也需要有从历史的角度来研究方言的。在这方面,语音系统的调查多用《切韵》音系来对照,也就是注意到音系的历史演变。词汇方面虽然有本字考之类的一些成果,但总的来说还很不够。对于方言

2 关中方言古词论稿

词汇历史的研究,我想,在方法上,应该将传统方言学的方法和现代方言学的方法结合起来。《关中方言古语词研究》在这方面做出了一些成绩;我说朱正义同志做了一件有意义的工作,其意义也正在此。也算序。

1991 年清明节钱曾怡

序 二

吴札闻歌秦，谓为夏声。夏则大，故周召化被南阳南郡间。夏，雅也，夫诂有周之雅言乎？汉扬子云撰《方言》，罕录秦音之殊异。及隋，陆生但言秦陇去声为入。唐释慧琳本廷坚撰《音义》，其纽切与陆异者，多秦音也。是唐之秦音尚可模略，至其绝代离词、方域殊义又勿能得见。

挽世余杭大师撰《新方言》，寻殊方里语笔札常文所不能悉者，察其声音条贯，上征《仓》、《雅》，皦然若析符之复，信旷世之绝作。其后若黄季刚之究蕲春语，杨遇夫之考长沙方言，皆循斯道以恢彙之。

同舍朱君，产华岳大河间，时遘屯蹇，滞迹关中久。戊午岁，负笈东来，与余同游于石驷夫子门。专意段王学，沈潜刻厉，卓犖过侪辈。《说文》、《尔雅》，至能暗诵。于声韵流转之迹，词义递禅之序，六通四辟而不逾绳墨。先师写瓶，许为传人。与余风晨雨夜，切磋良多，言及关中山川风物，历历如数家珍。会于聪听知原之旨，撰《关中方言古语词研究》，诊发关中方言数百事。于音则别分齐而明运舌之异，于义则审条贯而辨责实之殊，简稽故语，胤脉秩然。又多引元明曲语，以证其说。余尝闻考水道者，溯流以探源；定谱系者，先祢而后祖。苟不能达，期于可信而止。君之作，其慎也，殆度越前修乎？观君书，知其职志在颜籀黄生上，岂

2 关中方言古词论稿

直桑梓敬止之情哉。

癸酉春刘晓东序于山东大学南苑

序 三

1984年,朱君正义以所集关中方言古诗词语笔记示余。初时信手翻阅,漫不经心;继而倍觉有味,至爱不释手。深感其非徒有益于学术,且为桑梓语言增辉。之后,朱君调山东大学任教,书信往还,余每促其成书。逮1990年,始成一帙,集关中方言古诗词二百余条而释之,题曰《关中方言古语词研究》。余持其稿,示诸同好,无不啧啧称赏,谓为力作。然亦感仅有词条,难窥关中古方言之全貌。余驰书以报,恳其补苴。朱君果不负众望,虽工作繁忙,仍抽暇奋笔疾书,续写不辍。积年余,成《古代关中方言简说》、《关中方言古诗词论析》两章凡十有三节。于古代关中方言之发展变化,关中方言古诗词之形成、成分、构词、音义及书写形式诸端,俱详加考析。乃易《关中方言古语词研究》之题曰《关中方言古诗词考释》,序为第三章。重题全稿曰《关中方言古词论稿》。

续写期间,朱君每成一节,即以手稿见寄。及书成,使余得为第一读者,幸何如哉!朱君索序,友情难却。抑扬褒贬,余不胜任,请俟明哲。谨书所知,聊以塞责云尔。

1993年5月序于渭南师专
张守基

前 言

《关中方言古词论稿》包括古代关中方言简说(即第一章)、关中方言古词论析(第二章)和关中方言古词考释(第三章)三部分。这三者原非密不可分,而且在论述体例上因探讨对象的差异,也不得不有所不同,叫作《关中方言三种》更为合适。只是考虑到论析和考释占了大量的篇幅,就姑且定为现在这个名字。

“关中”这个名称,大概自东汉以后一向指现在的陕西省中部,即渭河流域自潼关至宝鸡一带的地方。过去又称作“秦中”、“三秦”、“三辅”、“秦川”、“渭川”。

关中地处秦岭以北、渭河两岸,气候温和,地势平坦,土壤肥沃,物产丰富。人口密度居西北首位。西安市不仅是陕西的省会,而且是西北最大的都市。关中居民以汉族为主,也有少量回族以及其他民族。大多数是世代居住关中的土著,操关中话。少量的外省人中以河南、山东籍为多,操双语,其本省话与关中话杂用。

现代关中方言,属于汉语北方(大)方言区西北(次)方言之下的“关、陇土语群”,习惯上以西安话为代表。关中方言内部,依语音上的差别,可分为三支,即:①东府话,分布在渭南地区和铜川市;②西安话,分布在西安市;③西府话,分布在咸阳专区和宝鸡一带。三支方言之间以及各支内部的土语之间同异互见,

犬牙交错,情形非常复杂,这里就不细说了。

关中方言历史悠久。它的源头可以追溯到三千年前的殷末周初。它是西周“雅言”(标准语)的直系后裔。有种种迹象表明,在三千年的历史演变中,关中方言从始至终自成一系,在以往各时期,它都具有一些与汉语其他方言不同的特点。本书依据手头的材料,力图在第一章的周代“雅言”、秦汉“关西语”、魏晋“三辅语”、唐宋“关中语”各节作一些揭示上述特点的尝试工作。

纵观历史上的关中方言,就会发现它具有双重特性:既有滞后的一面,也有超前的一面。前者如它至今仍保存着周、秦、汉、唐各期的大批古词就是显证。后者如汉语史上的两种重要的音变现象——声母方面的“浊音清化”和声调方面的“浊上变去”——就首先出现在唐宋时期的关中,比起同期别的方言来,它就先走了一步。不过,总的来说,以上二者相比,前一特性显得较为浓厚些。探究这些特性的形成原因,无疑是一个饶有兴味的课题。

现代关中方言里的古词是古代汉语词汇所遗留的残迹,是长期以来活跃在关中民间口头上的古语。它对于研治关中方言、古汉语当然很重要。古代语汇中蕴含着以往时代社会、经济、伦理、习俗的大量信息。就这一点说,方言古词又具有“活化石”的性质,对探索关中的人文历史(即“秦文化”)有相当的价值。

本书所收集的三百条古词,应当说仅是关中方言古词的一小部分。它们都采自古书,证之以关中口语,力求古今的语音、词义及用法能相吻合。如有出入,也尽可能找出形成这种现象的原因。在词条考释的前面,从词汇学的角度,对古词总体上作了些分析。

有鉴于乡村的土语变化较慢,古代成分保留得多,又考虑到本书内容的需要,笔者自己系东府人,对当地口语俗谚有一定了解,因此,书中凡所涉及的现代关中语汇均以东府话区的华县、渭南乡村土语为据;现代关中音则全依渭南话的语音。这是必须说明的。

十几年前,我自关中负笈东来,求教于石驷先生(殷孟伦)及孟非先生(殷焕先)门下,幸二位良师不弃鲁钝,晓以语言文字之学的大经大纬,示以研治求索的规矩门径。诱掖之下,朝夕诵读玩味,渐有所悟。今天能草成这部拙稿,多承业师教诲之益,不敢稍忘。

钱曾怡老师在百忙中通阅全稿,提出了详细的修改意见,还为本书写了序。张文焕老师在关中语音系统方面多所指点,赠以所著《渭南方音检字》,提供了不少方便。同门刘晓东为初稿刊误补苴,也写了序。对各位的指正,谨志谢忱。

友人张守基、穆国栋同志为出版事宜竭诚相助,花费了大量的时间精力,古道热肠,铭感不已。

感谢出版社的同志大力协助,使本书得以问世。

欢迎读者提出批评意见。

朱正义

目 录

序一.....	钱曾怡	1
序二.....	刘晓东	1
序三.....	张守基	1
前言.....		1

第一章 古代关中方言简说

第一节	周代“雅言”	2
第二节	汉代“秦晋语”	19
第三节	魏晋“三辅语”	34
第四节	唐宋“关中语”	47

第二章 关中方言古词论析

第一节	关中方言的词汇构成	87
第二节	关中方言古词的形成原因	91
第三节	关中方言古词的历史层次	92
第四节	关中方言古词的成分	103
第五节	关中方言古词的构词法	110
第六节	关中方言古词的读音	112

第七节 关中方言古词的词义·····	116
第八节 关中方言古词的书写形式·····	118
第九节 关中方言古词研究的作用及意义·····	122

第三章 关中方言古词考释

一、称谓容体

阿家 阿公·····	125
外家·····	126
姘子·····	127
先后·····	128
老汉·····	130
老婆·····	130
尧婆·····	131
乡党·····	131
伴当·····	131
揠瓜(揠把)·····	133
证见·····	134
擎子·····	134
矧子·····	134
头首·····	135
鞑娃·····	135
额颅·····	136
脖项 后项·····	136
肱膝·····	137
麤子·····	138
顽涎·····	138

熬·····	139
--------	-----

搞痞·····	139
---------	-----

二、天地动植

日头·····	140
---------	-----

早起·····	141
---------	-----

夜里·····	141
---------	-----

外后日 外后年·····	142
--------------	-----

年时·····	142
---------	-----

过七·····	142
---------	-----

霖雨·····	143
---------	-----

塬·····	144
--------	-----

川·····	144
--------	-----

湍·····	145
--------	-----

搭·····	145
--------	-----

草驴 草狗·····	146
------------	-----

乳牛·····	147
---------	-----

头口·····	147
---------	-----

支螃·····	148
---------	-----

牙猪 牙狗·····	149
------------	-----

蟆子·····	149
---------	-----

稻·····	149
--------	-----

稻黍·····	150
---------	-----

苦苣·····	150
---------	-----

地蕨·····	151
---------	-----

菽·····	151
--------	-----

三、农事日杂

启·····	151
--------	-----